

ENGLISH

This seating furniture is tested for general use, L1, according to EN 16139.

care instructions

- Frame: Wipe clean with a damp cloth. Check regularly that all assembly fastening are properly thightened and retigthen when necessary.

- Cushion: Vacuum clean.

- The cover is easy to keep clean since it is removable and machine washable.

FRANSISKT

IKEA

Design and Quality
IKEA of Sweden

FRANSISKT

Den här sittmöbeln är testad för generell användning, nivå L1, enligt EN16139.

FRANSISKT

2. Pute: Støvsuges.

- Trekket er lett å holde rent siden det kan tas av og vaskes i maskin.

FRANSISKT

FRANSISKT

FRANSISKT

Ten mebel do siedzenia został przetestowany pod kątem ogólnego stosowania, L-1, zgodnie z normą EN 16139.

FRANSISKT

- Poduszka: Odkurz aj.

- Pokrycie jest łatwe do utrzymania w czystości, ponieważ jest zdejmowane i można je prać w pralce.

FRANSISKT

FRANSISKT

DEUTSCH

Dieses Sitzmöbel ist für allgemeine Benutzung, Niveau L1, gem. EN 16139 getestet.

DEUTSCH

- Polster: staubsaugen.

- Bezüge: leicht sauberzuhalten, da abnehmbar und maschinenwaschbar.

DEUTSCH

DEUTSCH

SVENSKA

Den här sittmöbeln är testad för generell användning, nivå L1, enligt EN16139.

SVENSKA

- Kudde: Dammsug.

- Klädsel: Klädseln är lätt att hålla ren eftersom den är avtagbar och maskintvättbar.

SVENSKA

SVENSKA

LATVIEŠU

Sēžammēbeļu piemērotība vispārējai izmantošanai pārbaudīta atbilstoši L1, saskaņā ar Eiropas standartu EN16139.

SVENSKA

- Spilvens: Tīrīt ar putekļsūcēju.

- Pārvalku ir viegli kopt, jo to var noņemt un mazgāt veļas mazgājamā mašīnā.

FRANÇAIS

Ce siège a été testé pour un usage collectif (L1) en conformité avec le règlement EN 16139.

FRANÇAIS

- Coussin : nettoyer à l’aide d’un aspirateur.

- La housse est facile à entretenir car elle est amovible et lavable en machine.

FRANÇAIS

FRANÇAIS

ČESKY

Tento nábytek na sezení je testován pro všeobecné použití, L1, dle EN 16139.

FRANÇAIS

- Sedák: vysávejte vysavačem.

- Potah: Můžete jej sundat a vyprat v pračce.

FRANÇAIS

FRANÇAIS

LIETUVIŲ

Šis sėdimasis baldas atitinka standarto EN 16139 bendrojo naudojimo L1 lygio reikalavimus.

FRANÇAIS

FRANÇAIS

- Almofada: Aspire para limpar.

3. A capa é fácil de limpar uma vez que é amovível e pode lavar-se na máquina de lavar roupa.

NEDERLANDS

Dit zitmeubel is getest voor algemeen gebruik, niveau L1, conform EN16139.

NEDERLANDS

- Kussen: Stofzuigen.

- Bekleding: de bekleding is gemakkelijk schoon te houden omdat deze afneembaar is voor de machinewas.

NEDERLANDS

NEDERLANDS

ESPAÑOL

Este sillón se ha probado para uso general (nivel L1), según la norma EN 16139.

FRANÇAIS

2. Cojín: limpiar con una aspiradora.

- La funda se puede sacar y lavar en la lavadora, por lo que es muy fácil de mantener impecable.

FRANÇAIS

FRANÇAIS

PORTUGUES

FRANÇAIS

2. Almofada: Aspire para limpar.

FRANÇAIS

2. Almofada: Aspire para limpar.

3. A capa é fácil de limpar uma vez que é amovível e pode lavar-se na máquina de lavar roupa.

DANSK

Siddemøblerne er testet til almindelig brug, L1, i henhold til EN 16139.

FRANÇAIS

- Hynde: Støvsuges.

- Betrækket er nemt at holde rent, fordi det kan tages af og maskinvaskes.

FRANÇAIS

FRANÇAIS

FRANÇAIS

Queste sedute sono testate per un uso collettivo, livello L1, secondo la norma EN 16139.

FRANÇAIS

- Cuscino: passa l’aspirapolvere.

- Il rivestimento è facile da tenere pulito poiché è asportabile e lavabile in lavatrice.

FRANÇAIS

FRANÇAIS

ROMÂNĂ

Aceste piese de mobilier pentru șezut au fost testate pentru uz public/birou și au fost testate conform cu EN 16139.

FRANÇAIS

- Pernă: Curăță cu aspiratorul.

- Husa este ușor de întreținut deoarece este detașabilă și se spală la mașină.

ÍSLENSKA

Sófarnir eru prófaðir fyrir almenna notkun, L1, samkvæmt staðli EN16139.

FRANÇAIS

- Púðar: Ryksugaðu.

- Það er auðvelt að halda áklæðinu hreinu þar sem það er laust og má fara í þvottavél.

FRANÇAIS

FRANÇAIS

FRANÇAIS

FRANÇAIS

FRANÇAIS

- Párna: Porszívózd ki.

- A huzat tisztítása egyszerű, mivel levehető és mosógépben mosható.

FRANÇAIS

FRANÇAIS

FRANÇAIS

FRANÇAIS

- Vankúš: Pravidelne vysávajúe.

- Údržba poľahu je jednoduchá, pretože je snímateľný a je možné ho prať v práčke.

БЪЛГАРСКИ

Тези мебели за сядане са тествани за обща употреба, L1, според EN 16139.

Инструкции за поддръжка

1. Рамка: Забършете с влажна кърпа. Проверявайте редовно дали всички крепежни елементи са здраво затегнати и затегнете отново, ако е необходимо.

2. Възглавница: Почистете с прахосмучачка.

3. Калъфът е лесен за поддръжка, тъй като се сваля и може да се пере в пералня.

TÜRKÇE

Genel/ofis ortamı için tasarlanan bu oturma mobilyaları EN 16139 standartlarına göre L1, genel kullanım için test edilmiştir.

Bakım talimatları

1. İskelet: Nemli bir bezle silerek temizleyiniz. Tüm montaj bağlantılarının düzgün bir şekilde sıkıldığını düzenli olarak kontrol ediniz ve gerektiğinde tekrar sıkınız.

2. Minder: Elektrik süpürgesi ile temizlenir.

3. Çıkarılabilir ve makinede yıkanabilir olduğundan kılıfın temizliği kolaydır.

عربي

تم اختبار هذا الأثاث للاستخدام العام، L1 ، وفقاً ENJ 16139.

تعليمات العناية

1. الهيكل: بمسح بقطعة قماش مبللة. يجب الفحص بصورة دورية للتأكد من أن جميع التركيبات محكمة تماماً ويتم إعادة ربطها بإحكام إذا لزم الأمر.

2. الوسادة: تنظيف بالمكنسة الكهربائية.

3. الغطاء يسهل المحافظة عليه نظيفاً لأنه قابل للنزع والغسل الآلي.

HRVATSKI

Ovaj namještaj za sjedenje ispitan je za opću upotrebu, L1, u skladu s EN 16139.

upute za njegu

1. Okvir: očistiti vlažnom krpom. Redovito provjeravati da su svi vijci pravilno zategnuti i ponovno zategnuti po potrebi.

2. Jastuk: Usisati.

3. Navlaka se lako čisti jer se može skinuti i prati u perilici.

3. Калъфът е лесен за поддръжка, тъй като се сваля и може да се пере в пералня.

中文

这款座椅经过EN 16139标准测试（等级：L1），可用作一般用途。

保养说明

1.框架：用湿布擦拭。定期检查所有组装配件是否出现松动，必要时需重新加固。

2.靠垫：使用吸尘器清洁。

3.垫套可拆卸、机洗，便于保持清洁。

ไทย

ผ่านการทดสอบให้ใช้งานทั่วไป (L1) ตามมาตรฐาน EN 16139

การดูแลรักษา

1. โครง: ใช้ผ้าหมาดเช็ดให้สะอาด ตรวจสอบอยู่เสมอว่าขันสกรูทุกตัวเรียบร้อยแล้ว และขันสกรูซ้ำเมื่อจำเป็น

2. เบาะนั่ง: ทำความสะอาดด้วยเครื่องดูดฝุ่น

3. รักษาความสะอาดได้ง่าย ผ้าหุ้มถอดซีกได้ตามความเหมาะสม

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αυτό το έπιπλο έχει ελεγχθεί για γενική χρήση, L1, σύμφωνα με το πρότυπο EN 16139.

Οδηγίες φροντίδας

1. Σκελετός: Καθαρίστε με ένα υψό πανί. Ελέγχετε τακτικά ότι όλα τα εξαρτήματα συναρμολόγησης είναι σφιγμένα και σφίξτε ξανά όταν είναι απαραίητο.

2. Μαξιλάρι: Καθαρίστε με την ηλεκτρική σκούπα.

3. Το κάλυμμα είναι εύκολο να διατηρηθεί καθαρό, καθώς αφαιρείται και πλένεται στο πλυντήριο.

繁體中

此款椅子經測試，適合一般用途。符合規定EN16139, L1。

保養說明

1. 框架：用濕布擦拭乾淨。定期檢查所有零件是否牢固。必要需請重新鎖緊。

2. 靠墊：用吸塵器清理。

3. 布套可拆下用洗衣機清洗。容易保持乾淨。

РУССКИЙ

Эта мебель протестирована для обычного использования, L1, в соответствии со стандартом EN 16139.

Инструкции по уходу

1. Каркас: протирать влажной тканью. Регулярно проверяйте все крепления и подтягивайте их при необходимости.

2. Подушка: чистить пылесосом.

3. Съёмный чехол можно стирать в стиральной машине.

3. Чохол легко доглядати, його просто зняти та можна прати у пральній машині.

한국어

본 의자는 일반적 사용 적합성 테스트를 마쳤으며 EN16139 L1 기준에 부합합니다.

관리방법

1. 액자: 젖은 천으로 닦아주세요. 정기적으로 조립 상태를 확인하고 헐거워진 부분이 있으면 다시 조여주세요.

2. 쿠션: 진공청소기로 먼지를 제거해주세요.

3. 커버를 벗겨 물세탁할 수 있어서 관리가 쉽니다.

УКРАЇНСЬКА

Ці меблі пройшли перевірку використання за звичайних умов згідно зі стандартом EN 16139 (L1).

інструкції з догляду

1. Каркас: Витріть вологою ганчіркою. Регулярно перевіряйте, щоб всі з'єднання були затягнуті та перезатягніть, якщо потрібно.

2. Подушка: для очищення використовуйте пилосос.

3. Чохол легко доглядати, його просто зняти та можна прати у пральній машині.

日本語

本シーティング家具は、欧州規格EN16139-L1（通常の使用）に準拠した品質テストに合格しています。

お手入れ方法

1. フレーム：水拭きしてください。固定具がすべてしっかりと締まっているか定期的にチェックし、必要であれば締め直してください。

2. クッション：掃除機でゴミやホコリを吸い取ってください。

3. カバーは取り外して洗濯機で洗えるので、お手入れが簡単です。

SRPSKI

Ovaj nameštaj za sedenje ispitan je za opštu upotrebu, L1, u skladu s EN 16139.

Uputstvo za održavanje

1. Okvir: čisti vlažnom krpom. Redovno proveravaj jesu li svi sastavni spojevi pravilno zategnuti i po potrebi ih dotegni.

2. Jastuk: usisavaj.

3. Navlaka se lako održava jer se može skinuti i prati u mašini.

3. Чохол легко доглядати, його просто зняти та можна прати у пральній машині.

BAHASA INDONESIA

Perabot tempat duduk ini untuk penggunaan umum, L1, menurut EN 16139.

instruksi perawatan

1. Rangka: Bersihkan menggunakan lap basah. Periksa secara teratur semua rakitan terikat dengan kuat dan ikat ulang bila diperlukan.

2. Bantal: Vacuum hingga bersih.

3. Sarung mudah dibersihkan karena dapat dilepas dan bisa dicuci dengan mesin cuci.

SLOVENŠČINA

To sedežno pohištvo je testirano za splošno rabo, L1, v skladu s standardom EN 16139.

Navodila za vzdrževanje

1.Ogrodje: Obriši z vlažno krpo. Redno preverjaj, ali je vse okovje dobro pričvrščeno, in ga po potrebi dodatno privij.

2. Blazina: Posesaj.

3. Prevleka se lahka očisti, saj je snemljiva in se lahko opere v pralnem stroju.

BAHASA MALAYSIA

Perabot tempat duduk ini diuji untuk kegunaan umum, L1, mengikut EN 16139.

arahan penjagaan

1. Rangka: Kesat bersih dengan kain lembap. Kerap periksa yang semua kancing yang dipasang diketatkan dengan betul dan diketatkan semula apabila perlu.

2. Kusyen: Vakum bersih.

3. Sarung mudah dijaga bersih kerana ia boleh ditanggal dan boleh dibasuh mesin.